

URSCHRIFT - ORIGINALE

## ENTSCHEID - DETERMINA

NR. 84

vom - del 07.07.2026

### GEGENSTAND:

*Seilbahndienst - Abschluss Allgefahren-Versicherung - Zeitraum 01.07.2026 bis 01.07.2029 - CIG BC4EA90E5B*

### O G G E T T O:

*Servizio funivia - stipula assicurazione all-risks - periodo 01/07/2026 - 01/07/2029 - CIG BC4EA90E5B*

### DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

Mit Entscheid Nr. 38/2024 wurde der Abschluss mit der Versicherungsgesellschaft Tiroler Versicherung AG einer Allgefahren-Versicherung für die Seilbahnanlage Burgstall-Vöran genehmigt, welche am 01.07.2026 verfällt.

Mit Schreiben vom 24.06.2026 hat besagte Versicherungsgesellschaft die neue Prämienberechnung für den Zeitraum vom 01.07.2026 bis 01.07.2029 übermittelt, gemäß welcher die Jahresprämie € 4.102,37 beträgt.

Es wird für zweckmäßig erachtet den Versicherungsvertrag um weitere 3 Jahre zu verlängern, da die Konditionen günstig sind.

Nach diesen Prämissen und gestützt auf das zustimmende buchhalterische Gutachten MNATrW8cBOZt8r6laK0ZU2hsza/qiD8S7gkB8ZO JV88=;

nach Feststellung der administrativen Ordnungsmäßigkeit des vorliegenden Aktes;

#### Unter Berücksichtigung

- der Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 47 und 48 vom 18.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt wurden;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Statuts der Gemeinde;
- des GVD Nr. 36/2023;
- des L.G. Nr. 16/2015;
- der geltenden Gemeindeverordnung über die Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge;

### IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Con determina n. 38/2024, venne approvata la stipulazione di una assicurazione "all-risk" per l'impianto funiviario Postal-Verano compagnia assicurativa Tiroler Versicherung AG, la quale scade l'01/07/2026.

Con lettera dd. 24/06/2026 detta compagnia assicurativa ha trasmesso il nuovo calcolo del premio per il periodo dall'01/07/2026 fino all'01/07/2029, secondo il quale il premio annuale ammonta a € 4.102,37.

Viene ritenuto opportuno prolungare il contratto di assicurazione, poiché le condizioni offerte sono vantaggiose.

Tutto ciò premesso nonché visto il parere favorevole in ordine alla regolarità contabile MNA-TrW8cBOZt8r6laK0ZU2hsza/qiD8S7gkB8ZO-JV88=;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

#### Considerati

- le deliberazioni del consiglio comunale n. 47 e 48 del 18/12/2025, con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;
- il vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
- il vigente Statuto comunale;
- il decreto legislativo n. 36/2023;
- la L.P. n. 16/2015;
- il vigente regolamento comunale per le procedure di affidamento dei contratti pubblici;

## VERFÜGT

1. die oben spezifizierte Allgefahren-Versicherung für die Seilbahn Burgstall-Vöran, mit der Versicherungsgesellschaft Tiroler Versicherung AG, für den Zeitraum vom 01.07.2026 bis 01.07.2029, abzuschließen mit einer Jahresprämie von Euro 4.102,37;  
die Gesamtprämie beträgt Euro 12.307,11;
2. festzuhalten, dass die Bezahlung der Prämie über die Assiconsult GmbH erfolgt;
3. die Ausgabe gemäß folgender Tabelle zu verpflichten:

| Betrag/ Importo | Verpflichtung<br>Nr.<br>N. impegno | Kompetenzjahr<br>anno di<br>competenza | UEB (Bilanzkodex)<br>UEB (codice di<br>bilancio) | Kapitel<br>Capitolo | Kostenstelle/<br>Centro Costo |
|-----------------|------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| 4.102,37 €      | 464                                | 2026                                   | 10021.10                                         | 40100               | 100200                        |
| 4.102,37 €      | 464                                | 2027                                   | 10021.10                                         | 40100               | 100200                        |
| 4.102,37 €      | 464                                | 2028                                   | 10021.10                                         | 40100               | 100200                        |

Hinweis: Gegen dieser Maßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD. Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert;

Veröffentlicht am **07.07.2026** an der digitalen Amtstafel auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer.

## DETERMINA

1. di stipulare l'assicurazione all risks per la funivia Postal-Verano sopra specificata, con la compagnia assicurativa Tiroler Versicherung AG, per il periodo dall' 01/07/2026 fino all'01/07/2029, per un premio annuale di Euro 4.102,37;  
il premo complessivo ammonta ad Euro 12.307,11;
2. di dare atto che il pagamento del premio sarà effettuato tramite la Assiconsult srl;
3. di impegnare la spesa come da tabella sotto riportata:

Entro 60 giorni ogni interessato può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. avverso il presente provvedimento. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Pubblicato il **07/07/2026** all'albo pretorio digitale sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge.

Der Verantwortliche des Dienstes / Il responsabile del servizio  
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale